

KEEP YOUR CHILD at HOME WHEN:	YOUR CHILD MAY RETURN WHEN:
Child has temperature of 100° Fahrenheit or higher.	Child is fever free for 24 hours <i>without</i> the use of Tylenol or other fever reducer.
Child has diarrhea or vomiting.	Child is free of diarrhea and/or vomiting for 24 hours.
Child has a rash of unknown origin.	Child is free of symptoms or brings a signed release from the doctor.
Child has red, runny eyes or wakes up with eyes "glued" shut.	Child has begun taking any prescribed treatment or is free of symptoms.
Child complains of ear pain with or without fever.	Child has begun taking any prescribed treatment or is free of symptoms.

If the child has missed 3 or more consecutive days, the child must bring a signed release from the doctor to the school nurse's office when he returns. The child must report to the nurse's office free of symptoms if fewer than 3 days are missed.

REMEMBER: Medications must be kept in the school clinic with a doctor's and a parent's signature authorizing permission for dispensing the medication at school. This includes cough drops and other over-the-counter medications as well as prescription medications.

You know your children best. If they don't seem well, they probably aren't. Keep them home and consult a health care professional if necessary.

**PLEASE KEEP EMERGENCY PHONE NUMBERS CURRENT in the CLINIC.
YOUR CHILD MAY NEED YOU!**

KEEP YOUR CHILD at HOME WHEN:	YOUR CHILD MAY RETURN WHEN:
Child has temperature of 100° Fahrenheit or higher.	Child is fever free for 24 hours <i>without</i> the use of Tylenol or other fever reducer.
Child has diarrhea or vomiting.	Child is free of diarrhea and/or vomiting for 24 hours.
Child has a rash of unknown origin.	Child is free of symptoms or brings a signed release from the doctor.
Child has red, runny eyes or wakes up with eyes "glued" shut.	Child has begun taking any prescribed treatment or is free of symptoms.
Child complains of ear pain with or without fever.	Child has begun taking any prescribed treatment or is free of symptoms.

If the child has missed 3 or more consecutive days, the child must bring a signed release from the doctor to the school nurse's office when he returns. The child must report to the nurse's office free of symptoms if fewer than 3 days are missed.

REMEMBER: Medications must be kept in the school clinic with a doctor's and a parent's signature authorizing permission for dispensing the medication at school. This includes cough drops and other over-the-counter medications as well as prescription medications.

You know your children best. If they don't seem well, they probably aren't. Keep them home and consult a health care professional if necessary.

**PLEASE KEEP EMERGENCY PHONE NUMBERS CURRENT in the CLINIC.
YOUR CHILD MAY NEED YOU!**

RETENGA A SU HIJO(a) en CASA CUANDO:	SU HIJO(a) PODRÁ REGRESAR CUANDO:
Su hijo(a) tenga fiebre, y su temperatura sea de 100° Fahrenheit o más alta.	Su hijo(a) no haya tenido fiebre 24 horas <i>sin</i> darle Tylenol u otro medicamento para bajar la fiebre.
Su hijo(a) tenga diarrea o vómitos.	Su hijo(a) no tenga diarrea y/o vómitos durante 24 horas.
Su hijo(a) tenga alguna urticaria de origen desconocido.	Su hijo(a) no tenga los síntomas o nos traiga el alta firmada de su médico.
Su hijo(a) tenga los ojos rojos, lagrimeo o se despierte con los párpados "lagañosos" y cerrados.	Su hijo(a) empiece con un tratamiento recetado, o ya no tenga esos síntomas.
Su hijo(a) se queje de dolores de oído, ya sea con o sin, fiebre.	Su hijo(a) empiece con un tratamiento recetado, o ya no tenga esos síntomas.

Si su hijo(a) faltó 3 días consecutivos o más, a su regreso a la escuela, su hijo(a) deberá entregarle a la enfermera escolar el alta firmada de su médico. Su hijo(a) deberá reportarse al consultorio de la enfermera cuando ya no tenga síntomas, si faltó menos de 3 días a la escuela.

RECUERDE: Los medicamentos deberán conservarse en la clínica escolar, acompañados de un documento con la firma de un médico y de un padre de familia autorizando a administrarle el medicamento en la escuela. En lo anterior se incluyen las pastillas para la tos y otros medicamentos a la venta sin receta, así como los medicamentos recetados.

Usted es quien mejor conoce a su hijo (a). Si no aparenta estar bien, probablemente no lo está. Reténgalo en casa y, si es necesario, consulte a un profesional dedicado al cuidado de la salud.

POR FAVOR MANTENGA ACTUALIZADOS SUS NÚMEROS TELEFÓNICOS EN LA CLÍNICA. ¡SU HIJO(a) PUDIERA NECESITAR DE USTED!

CHO CON QUÝ VỊ NGHỈ HỌC Ở NHÀ KHI:	CON QUÝ VỊ CÓ THỂ TRỞ LẠI TRƯỜNG HỌC KHI:
Em bị sốt ở mức 100 độ F hoặc cao hơn.	Em không còn sốt trong 24 giờ <i>mà không cần</i> phải sử dụng thuốc Tylenol hoặc loại thuốc giảm sốt khác.
Em bị tiêu chảy hoặc ói mửa.	Em không bị tiêu chảy và/hoặc ói mửa trong 24 giờ.
Em bị nổi mẩn mà không rõ nguyên nhân.	Em không có triệu chứng hoặc nộp giấy cho phép trở lại trường học có chữ ký của bác sĩ.
Em có mắt đỏ, chảy nước hoặc thức giấc trong tình trạng mắt bị "gèn bám chặt".	Em bắt đầu dùng thuốc được kê toa để chữa bệnh hoặc không có triệu chứng.
Đưa trẻ kêu đau tai và có hoặc không có triệu chứng sốt.	Em bắt đầu dùng thuốc được kê toa để chữa bệnh hoặc không có triệu chứng.

Nếu nghỉ học trong 3 ngày liên tiếp hoặc lâu hơn, học sinh phải nộp cho văn phòng y tá của trường giấy cho phép trở lại trường học có chữ ký của bác sĩ khi em đi học lại. Nếu nghỉ học chưa tới 3 ngày, học sinh phải tới văn phòng của y tá để kiểm tra chắc chắn là không còn có các triệu chứng.

GHI NHỚ: Phải cất giữ thuốc men tại y viện của trường cùng với giấy cho phép có chữ ký của phụ huynh và bác sĩ đồng ý cho học sinh dùng thuốc ở trường, kể cả thuốc ngậm chữa ho và các loại thuốc mua tại quầy không cần toa cũng như thuốc theo toa.

Quý vị là người hiểu rõ con mình nhất. Nếu các em trông có vẻ không khỏe mạnh, có lẽ đúng là như vậy. Hãy giữ các em ở nhà và hỏi ý kiến chuyên gia y tế nếu cần thiết.

XIN VUI LÒNG THƯỜNG XUYÊN CẬP NHẬT SỐ ĐIỆN THOẠI LIÊN LẠC TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP tại Y VIỆN. CON QUÝ VỊ CÓ THỂ CẦN TỚI QUÝ VỊ!